



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
1000 София, ул. Лега 4
e-mail: pk@aop.bg, aop@aop.bg
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОР ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

Деловодна информация

Партида на възложителя: 00042

Поделение: _____

Изходящ номер: _____ от дата _____

Коментар на възложителя:

Към № в РОП 00210-2019-0026

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

Публичен

Секторен

I.1) Наименование и адрес

Официално наименование: Министерство на транспорта и съобщенията	Национален регистрационен номер: 000695388
---------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------

Пощенски адрес:
ул. Дякон Игнатий № 9

Град: София	код NUTS: BG411	Пощенски код: 1000	Държава: BG
----------------	--------------------	-----------------------	----------------

Лице за контакт: Галина Вълчева - главен експерт в дирекция СДУС	Телефон: 02 9409588
---------------------------------------------------------------------	------------------------

Електронна поща: mail@mtc.government.bg	Факс: 02 9885094
----------------------------------------------------------------------------------------	---------------------

Интернет адрес/и
Основен адрес (URL):
<https://www.mtmc.government.bg>
Адрес на профила на купувача (URL):
<https://www.mtmc.government.bg/pk>

I.2) Вид на възложителя

(попълва се от публичен възложител)

Министерство или друг държавен орган, включително техни регионални или местни подразделения

Публичноправна организация

Национална агенция/служба

Европейска институция/агенция или международна организация

Регионален или местен орган

Друг тип: _____

Регионална или местна агенция/служба

I.3) Основна дейност

(попълва се от публичен възложител)

Обществени услуги

Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура

Отбрана

Социална закрила

Обществен ред и сигурност

Отдих, култура и вероизповедание

Околна среда

Образование

Икономически и финансови дейности

Друга дейност: транспорт и съобщения

Здравеопазване

I.4) Основна дейност

(попълва се от секторен възложител)

Производство, пренос и разпределение на газ и топлинна енергия

Железопътни услуги

Електрическа енергия

Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги

Добив на газ или нефт

Пристанищни дейности

Проучване и добив на въглища или други твърди горива

Летищни дейности

<input type="checkbox"/> Вода	<input type="checkbox"/> Друга дейност: _____
<input type="checkbox"/> Пощенски услуги	

РАЗДЕЛ II: ПРОЦЕДУРА, ПРЕДХОЖДАЩА СКЛЮЧВАНЕТО НА ДОГОВОРА

II.1) Обект на поръчката	
<input type="checkbox"/> Строителство	<input type="checkbox"/> Доставки
<input checked="" type="checkbox"/> Услуги	
II.2) Процедурата е открита с решение	
№: РМФ-80 от 20/12/2019 дд/мм/гггг	
II.3) Уникален № на поръчката в Регистъра на обществените поръчки	
Публикувана в Регистъра на обществените поръчки под уникален №: 00210-2019-0026(nnnnnn-уууу-хххх)	
II.4) Описание на предмета на поръчката	
Поръчката включва сключване на договор с определени всички условия в него съгласно чл. 82, ал. 1 от ЗОП за предоставяне на професионални преводачески услуги под формата на писмени преводи по международни/арбитражни дела за нуждите на Министерство на транспорта, информационните технологии и съобщенията.	

РАЗДЕЛ III: УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

III.1) Номер на договора: Д-34 от 23/11/2020 дд/мм/гггг			
III.2) Договорът е сключен след			
<input checked="" type="checkbox"/> процедура за възлагане на обществена поръчка			
<input type="checkbox"/> рамково споразумение			
<input type="checkbox"/> динамична система за доставки			
<input type="checkbox"/> квалификационна система			
III.3) Изпълнител по договора			
Официално наименование: Лафита 2020 ДЗЗД		Национален регистрационен номер: 177433296	
Пощенски адрес: бул. Патриарх Евтимий 36а			
Град: София	код NUTS: BG411	Пощенски код: 1000	Държава: BG
Електронна поща: case@lafit-trans.com		Телефон: 02 4839893	
Интернет адрес: (URL) www.lafit-trans.com		Факс: 02 4839894	
Изпълнителят е МСП			Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
Поръчката е възложена на обединение			Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
III.4) При изпълнението участват подизпълнители			Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
Официално наименование	Дейност, изпълнявана от подизпълнителя	Дял на участие на подизпълнителя (% от договора)	
III.5) Предмет на договора			
Осигуряване на специализирани юридически писмени преводачески услуги по международни/арбитражни дела			
III.6) Срок на изпълнение			
Срок на изпълнение в месеци: _____ или дни _____ (от сключване на договора)			
или			
начална дата 23/11/2020 дд/мм/гггг			
крайна дата 04/06/2024 дд/мм/гггг			
III.7) Стойност, посочена в договора (в цифри):			
Стойност без ДДС: 6000		Валута:	BGN
Разменен курс към BGN: _____			
III.8) Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз			Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
Финансирането е _____ % от стойността на договора.			

РАЗДЕЛ IV: ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОРА

- договорът е изпълнен
 договорът е предсрочно прекратен
 договорът е прекратен поради унищожено рамково споразумение
 договорът е унищожен

IV.1) Дата на приключване: 04/06/2024 дд/мм/гггг			
IV.2) Причини за прекратяване/унищожаване на договора (когато е приложимо) (Кратко описание на обстоятелствата, които обуславят прекратяването/унищожаването)			
IV.3) Договорът е изменян		Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	
Променено условие от договора	Преди промяната	След промяната	Правно основание за промяната
IV.4) Договорът е изпълнен в срок		Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>	
Договорът е изпълнен със забава от _____ месец(а) или _____ дни от крайния срок на изпълнение на договора Причини за забавата (когато е приложимо): (Кратко описание на причините за забавата)			
IV.5) Договорът е изпълнен в пълен обем		Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	
Изпълнението е 0 % от предмета на договора (при частично изпълнение). Причини за частичното изпълнение (когато е приложимо): За целия срок на договора не е имало необходимост от възлагане на услугата (Кратко описание на причините за частичното изпълнение)			
IV.6) Информация за изплатената сума по договора (в цифри): Стойност без ДДС: 0 Валута: BGN Разменен курс към BGN: _____			
IV.7) Във връзка с изпълнението на договора се дължат или са платени неустойки		Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/> от изпълнителя Размер: _____ Валута: _____ <input type="checkbox"/> от възложителя Размер: _____ Валута: _____ Причини за възникване на задължението за неустойките (когато е приложимо): (Кратко описание на причините за неустойките)			

V: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ (когато е приложимо)

Договорът е сключен по условията на чл. 82, ал. 1 от Закона за обществените поръчки, във връзка със сключено Рамково споразумение № СПОР-8/04.06.2020 г. на Централния орган за покупки.

VI: ДАТА на изпращане на настоящата информация

Дата: 17/06/2024 дд/мм/гггг

VII: Възложител:**VII.1) Трите имена (подпис):**

Иван Василев Марков

IVAN VASILEV
MARKOVDigitally signed by
IVAN VASILEV
Date: 2024.06.17
11:26:58 +03'00'**VII.2) Длъжност:**

Главен секретар на Министерство на транспорта и съобщенията